



Совет Безопасности

Distr.: General
24 January 2013
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 24 января 2013 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить настоящим заявление министерства иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики от 23 января 2013 года, касающееся резолюции 2087 (2013) Совета Безопасности (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Син Сон Хо
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 24 января 2013 года на имя Председателя Совета Безопасности

Успешный запуск Корейской Народно-Демократической Республикой в декабре прошлого года спутника «Кванменсон 3-2» в полной мере продемонстрировал силу научно-технического потенциала страны в космической области и национального потенциала в целом. Это — неоспоримый факт, позитивно воспринятый во всем мире и признанный даже враждебными силами, включая Соединенные Штаты.

В контексте предпринимаемых Соединенными Штатами и их приспешниками отчаянных усилий с целью воспрепятствовать победоносному продвижению Корейской Народно-Демократической Республики вперед во вторник ими была сфабрикована «резолуция» Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, что является вопиющим посягательством на неприкосновенный суверенитет Корейской Народно-Демократической Республики.

Все положения этой подготовленной под эгидой Соединенных Штатов «резолуции» предусматривают принятие враждебных шагов с целью запретить запуск Корейской Народно-Демократической Республикой спутников в мирных целях и ужесточить «санкции» против нее, с тем чтобы воспрепятствовать ее экономическому развитию и подорвать предпринимаемые ею усилия в интересах развития экономики и укрепления обороноспособности страны.

Упомянутые выше страны упорно заявляют, что запуск спутников Корейской Народно-Демократической Республикой создает проблемы, поскольку, по их утверждениям, «она использует технологию баллистических ракет», хотя им лучше, чем кому бы то ни было известно, что запуск спутников возможен исключительно с использованием технологии баллистических ракет, и сами они запускают больше спутников, чем кто бы то ни было. Это очевидный самообман и вопиющий пример применения двойных стандартов.

Проблема, по сути, состоит в той бандитской логике, которой следуют Соединенные Штаты, утверждая, что запуск спутника в мирных целях страной, по отношению к которой Соединенные Штаты выступают с позиций непримиримой вражды, следует запретить, поскольку любой запущенный ею ракетополнитель можно превратить в баллистическую ракету дальнего радиуса действия, которая будет представлять угрозу для Соединенных Штатов.

Совет Безопасности является марионеткой в руках Соединенных Штатов. «Резолюции» Совета Безопасности, принятые под предлогом осуществленных Корейской Народно-Демократической Республикой пусков спутников, суть продукт слепого следования враждебной политике Соединенных Штатов, которые стремятся разоружить Корейскую Народно-Демократическую Республику и развалить ее социальную систему в нарушение общепризнанных норм международного права. Те, кто вновь и вновь действуют противоправно и при этом не смеют или не хотят взять на себя ответственность, с тем чтобы исправить нарушения, ведут себя недостойно и трусливо, обманывая себя и других. Они создают еще большую угрозу для мира и безопасности на Корейском полуострове и в регионе.

Нынешняя ситуация четко свидетельствует о том, что Корейской Народно-Демократической Республике следует противостоять враждебной политике Соединенных Штатов силой, а не словами и что выбранный Корейской Народно-Демократической Республикой путь независимости и проводимая ею политика «сонгун» полностью оправданны.

В связи со сложившейся ситуацией министерство иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики заявляет следующее.

Во-первых, Корейская Народно-Демократическая Республика категорически отвергает несправедливые действия Совета Безопасности, которые представляют собой вопиющее посягательство на суверенитет Корейской Народно-Демократической Республики и имеют целью лишить ее права на запуск спутников в мирных целях.

Вражеские силы серьезно ошибаются, если думают, что могут сломить Корейскую Народно-Демократическую Республику под давлением санкций и нажимом, и любая такая попытка будет обречена и неизменно потерпит позорное поражение.

Совету Безопасности следует принести извинения за свое преступление — серьезное посягательство на независимость суверенного государства, которое он совершил, следуя враждебной по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике политике Соединенных Штатов и игнорируя при этом общепризнанные нормы международного права, и незамедлительно отменить действие всех необоснованно принятых «резолуций».

Во-вторых, Корейская Народно-Демократическая Республика будет продолжать осуществлять свое независимое и законное право на запуск спутников в мирных целях, соблюдая при этом общепризнанные нормы международного права в отношении использования космического пространства в мирных целях.

Ученые и технические специалисты Корейской Народно-Демократической Республики осуществляют разработку и запуск еще многих и многих спутников прикладного назначения, включая спутники связи, и еще более мощных ракетносителей, необходимых для того, чтобы процесс формирования экономической мощи страны осуществлялся в той же атмосфере и с той же отдачей, которые были продемонстрированы в процессе, увенчанном успешным запуском спутника «Кванменсон 3-2».

Корейская Народно-Демократическая Республика будет на постоянной основе осуществлять запуск спутников в мирных целях для освоения космического пространства и с тем чтобы с полным правом стать космической державой.

В-третьих, Корейская Народно-Демократическая Республика окончательно пришла к выводу о том, что превращение Корейского полуострова в безъядерную зону невозможно, если безъядерной зоной не станет весь мир, поскольку теперь стало ясно, что враждебная по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике политика Соединенных Штатов остается неизменной.

19 сентября прекратилось действие совместного заявления, принятого в ходе шестисторонних переговоров, посвященных принципу уважения суверенитета и равенства, и теперь перспективы превращения Корейского полуостро-

ва в безъядерную зону стали более мрачными в силу того, что враждебность проводимой Соединенными Штатами по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике политики стала еще более явной.

В будущем могут иметь место переговоры по проблемам мира и стабильности на Корейском полуострове и в регионе, однако переговоров по вопросу о превращении полуострова в безъядерную зону быть не может.

В-четвертых, Корейская Народно-Демократическая Республика примет меры физического противодействия в целях укрепления, как количественно, так и качественно, военного потенциала, необходимого для целей самообороны, включая ядерное сдерживание, с тем чтобы таким образом противостоять предпринимаемым Соединенными Штатами все более и более незавуалированным шагам в целях применения санкций против Корейской Народно-Демократической Республики и оказания на нее давления.

Революционные вооруженные силы Корейской Народно-Демократической Республики будут надежно защищать безопасность и суверенитет своей страны, а сила политики «сонгун» будет являться гарантом мира и стабильности в регионе. Вооруженные силы непоколебимы в своем стремлении решительными действиями уничтожить источник провокаций, которые враждебные силы стремятся и далее продолжать в отношении Корейской Народно-Демократической Республики.

Никакая сила на Земле не сможет воспрепятствовать прогрессу великого народа, который гордится своей независимостью, ощущает свою силу и мощь благодаря политике «сонгун» и единым, сплоченным фронтом выступает за правое дело.
